

就学前児童施設のための指さしコミュニケーションシート

1. 制作経緯

幼児教育・保育の現場においても、教職員や保育士が外国籍の子どもや保護者と円滑にコミュニケーションが図れない場合があり、各園から、支援の要望がありました。そこで、相互理解の促進を図り日常的なやりとりをサポートするとともに、子どもの日本語習熟度向上につなげるための「指さしコミュニケーションシート」を作成するにいたしました。

2. 制作目的

神戸市では、就学前児童施設（幼稚園・保育園・認定こども園等）を利用する日本語の理解が十分でない子どもやその保護者と入園募集の時から園生活まで、教職員・保育士等との円滑な意思疎通の一助とするため、面接時・送迎時・食事（アレルギー）・行事・病気などの場面で必要となる単語や会話について、イラストで分かりやすく表記した会話集（指さしコミュニケーションシート）を作成しました。

3. 指さしコミュニケーションシートの概要

（1）言語

中国語、ベトナム語、英語（調査結果、上位3言語）

（2）構成

- ①まず知っておきたいこと（あいさつ、文化・習慣の違い）
- ②入園の面接時に施設に伝えなければならないこと
- ③食物アレルギー対応について
- ④送り迎えの際の会話
- ⑤行事の際の会話
- ⑥病気になった時の会話
- ⑦感染症にかかった際の留意事項

（3）使用方法

イラストや文言等を指差すことにより、円滑な意思疎通の一助とする。

（4）掲載先

「神戸市子ども・子育て支援新制度 HP」

http://www.city.kobe.lg.jp/child/grow/shinseido/index04_01.html

4. 今後の展開

3言語のみ制作しましたが、9月の入園募集後に各園の使用状況等をお伺いし、新たな言語や、シーン等を増やすことや、指さしコミュニケーションシートのアプリ化も想定しています。

5. 参考

■外国児童に関する実態調査結果（H28.11.30）

（1）回答園数

保育園	私学助成幼稚園	新制度移行幼稚園	認定こども園	小規模	合計
25	20	4	37	20	106

（2）外国籍児童数

	東灘	灘	中央	兵庫	北	長田	須磨	垂水	西	合計
0歳児	2	3	16	0	1	4	0	0	3	29
1歳児	8	4	37	4	2	21	0	0	3	79
2歳児	8	2	29	4	1	13	1	2	7	67
3歳児	23	5	40	3	4	15	1	2	5	98
4歳児	14	6	50	7	2	19	2	4	6	110
5歳児	7	10	41	2	1	13	2	4	5	85
合計	62	30	213	20	11	85	6	12	29	468

（3）コミュニケーションが取りづらい児童の言語

	東灘	灘	中央	兵庫	北	長田	須磨	垂水	西	合計
英語	4	0	7	1	0	2	0	0	2	16
中国語	11	1	56	0	0	3	1	0	6	78
韓国語	0	0	1	0	0	4	0	0	0	5
ベトナム語	0	0	1	1	0	19	0	0	0	21
スペイン語	4	0	1	0	0	0	0	0	0	5
ポルトガル語	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
その他	6	6	11	0	1	3	1	0	2	30
合計	25	7	77	2	1	31	2	0	10	155
その他の言語	ヒンディー語・フィリピン語(タガログ語)・ミャンマー語・ネパール語・ウルドゥー語・タイ語・フランス語・アラビア語・モンゴル語・パキスタン語・アムハラ語(エチオピア)・シリア語・ヘブライ語									